

# Galicia: nuevos cauces

por M<sup>a</sup> Jesús Fernández\*

*La LIJ en gallego ha llegado casi a su mayoría de edad, como lo demuestra el buen nivel medio de las obras, la proyección fuera de Galicia que tienen algunos autores —recordemos que el último Premio Nacional de Literatuta Infantil y Juvenil ha sido para Xabier P. Docampo—, o el hecho de que se valore, por encima de todo,*



FRAN JARABA, CANDO PETAN NA PORTA POLA NOITE, XERAIS, 1996.

*la calidad literaria de los libros, y no su posible utilización en la escuela. Sin embargo, se detectan, en la producción de este año, algunas carencias. Por ejemplo, la escasa oferta para los más pequeños, que contrasta con la amplia variedad existente en el ámbito de la novela juvenil.*



Lo más significativo ocurrido en la literatura infantil y juvenil en lengua gallega en estos últimos meses ha sido, sin duda, la concesión del Premio Nacional de Literatura Infantil 1995 a Xabier Punte Docampo por su libro *Cando pentan na porta pola noite* (Col. Merlín, Xerais). Esta es la segunda vez que este preciado galardón recae en un autor gallego; la anterior el premiado fue Paco Martín con un libro excepcional, *Das cousas de Ramón Lamote* (Col. O Barco de Vapor, SM), que es posiblemente el mejor relato que ha producido la literatura infantil gallega y, nos atrevemos a decir que también es uno de los mejores de la literatura gallega sin ningún adjetivo que pueda restringir su ámbito. En esta nueva ocasión, el premio ha sido una gran satisfacción para todos por cuanto supone un importante reconocimiento a una obra singular y a su autor.

### Buen momento creativo

De Xabier Punte Docampo podemos decir que es un escritor que lleva ya muchos años haciendo su personal aportación a este género, no solamente como

autor, sino como persona profundamente interesada en los múltiples aspectos del fenómeno literario y en su línea de contacto, no siempre bien definida y clara, con la infancia y la formación de la sensibilidad artística de los más jóvenes. Múltiples han sido sus intervenciones para participar, aportando sus opiniones y su experiencia en todos aquellos foros y debates en los que ha sido requerido. También es conocido y apreciado por su excepcional capacidad como contador de cuentos y de *sucedidos*, y por la generosidad con la que nos ha prestado su voz y su buen narrar para deleite de toda clase de públicos. Como autor, además de la calidad literaria de su obra, que es la de un ávido lector, justo es reconocer el carácter pionero de sus libros que, en su momento han abierto nuevos caminos. A él le debemos el primer relato de pandillas, que ha sido también un gran éxito de ventas, *O misterio das badaladas* (Vía Láctea) y, más adelante, la primera novela juvenil del género negro o policíaco, *A chave das noces* (Vía Láctea). El libro premiado en esta ocasión también tiene este carácter, ya que

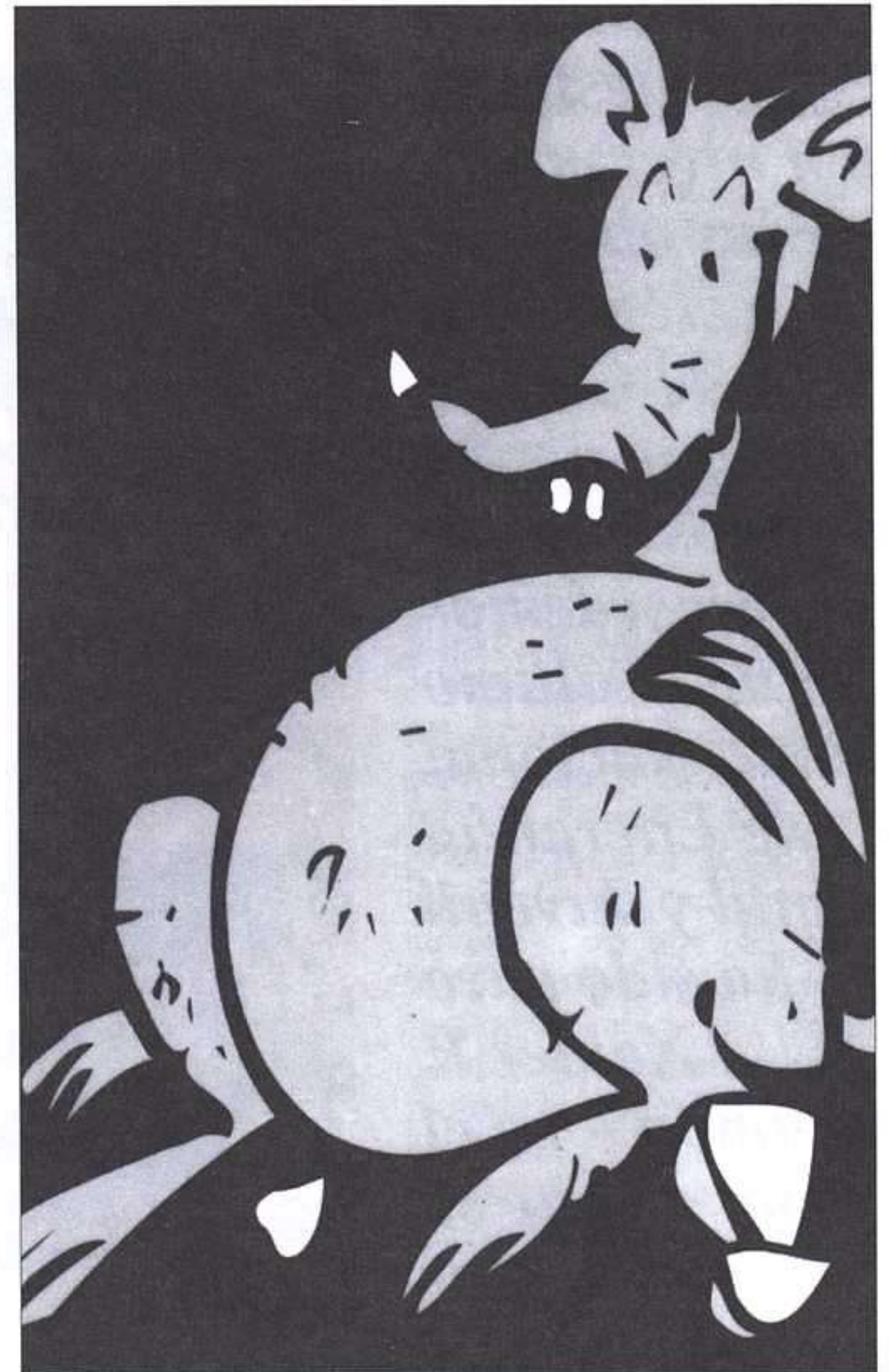
es el primer relato dirigido a jóvenes lectores en el que el tema del terror y la crudeza de la vida se presentan rigurosamente, sin falsas concesiones a una supuesta fragilidad de los receptores.

En este sentido, nos permitimos destacar, y felicitarnos además, por un hecho que venimos observando, y es que a la literatura infantil-juvenil gallega y a sus autores y editores no los ha condicionado todavía la perniciosa moda de lo «políticamente correcto», y se escribe con una gran libertad en cuanto a temas y vocabulario, lo que aporta una frescura que es, quizá, la clave del buen momento que atravesamos.

En estas mismas características, desde planteamientos totalmente diferentes, abunda un libro que ha traído nuevamente para Galicia el Premio Edebé de literatura infantil. En la última edición de este galardón la ganadora ha sido la escritora Fina Casalderrey, y el libro, titulado *O estanque dos parrulos pobres* (Col. Tucán, Edebé), que aborda con sensibilidad, humor y una gran amenidad llena



TEO PUEBIA, O ESTANQUE DOS PARRULOS POBRES, EDEBÉ, 1996.



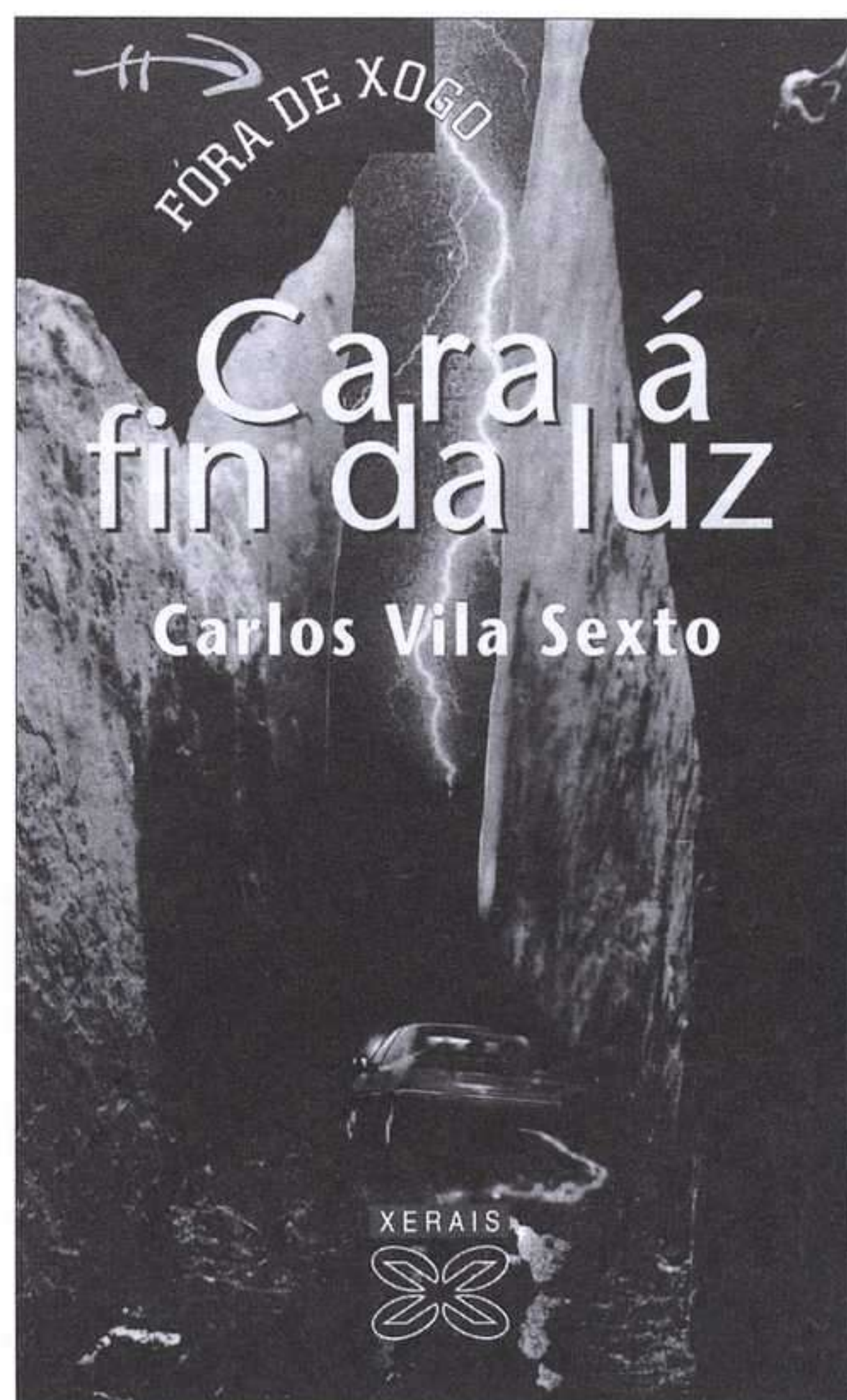
PEPE CARRERO, UNHA VELA E UN VEILO..., IR INDO, 1995.



de brillantes ocurrencias, el tema de las relaciones entre los niños y los ancianos de su entorno, e incluso trata el asunto de la muerte vista a través de los ojos desprovistos de trascendencia de un niño pequeño. Como es habitual en esta autora, en su relato es muy notoria la capacidad que ella tiene para conectar con el universo infantil y con su peculiar psicología, que se plasma en los usos del lenguaje en primera persona y en los análisis, a la vez lúcidos e inocentes, de la realidad interpretada por alguien desprovisto de experiencias y de lugares comunes pero dotado de fina perspicacia. El libro es un placer, y no sólo para los niños.

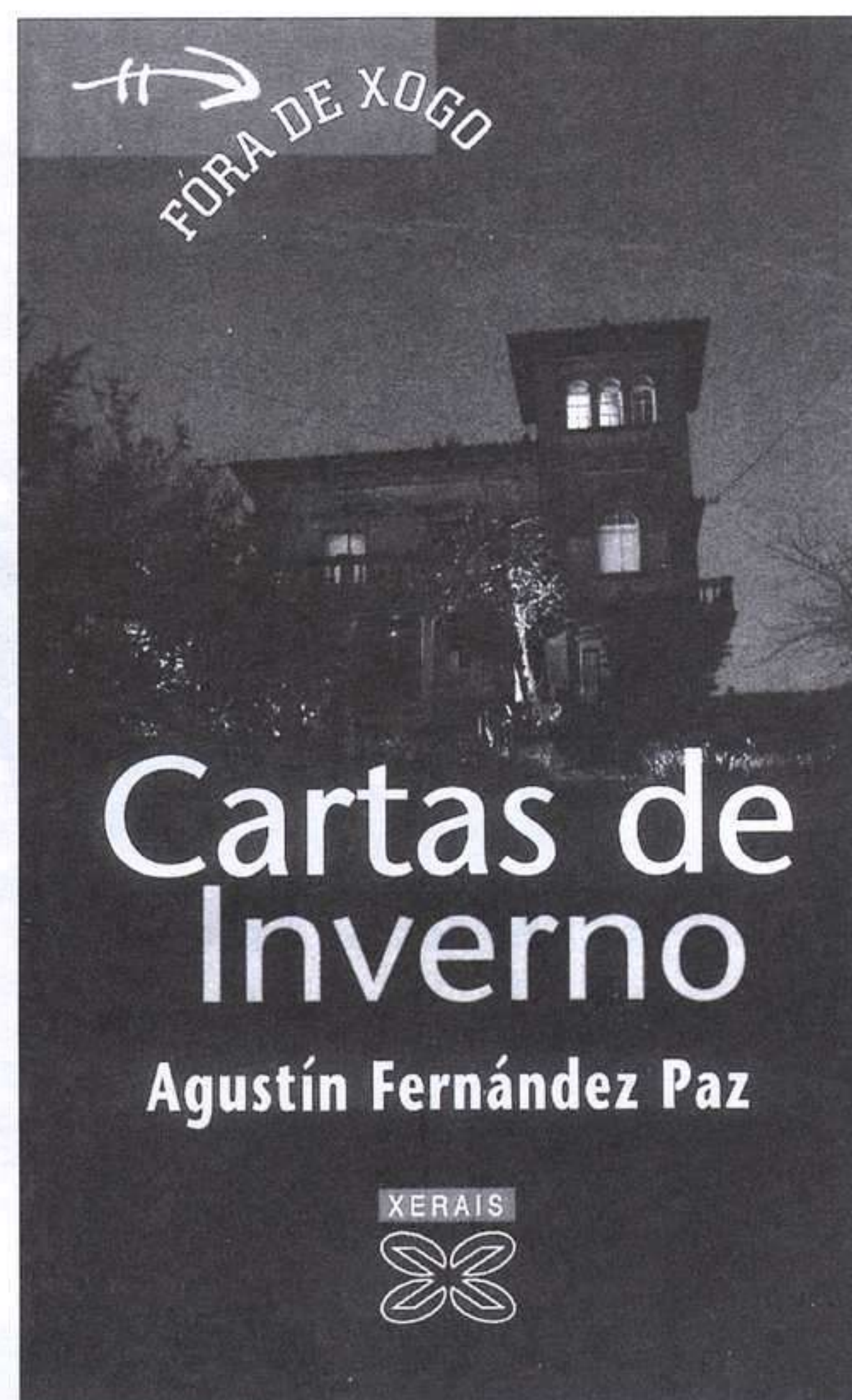
Siguiendo con los premios, en el transcurso de la Feira Internacional do Libro Infantil e Xuvenil de Chantada (Lugo), se hizo entrega de la segunda edición del Premio Rañolas, galardón que otorga un jurado de expertos al libro por ellos considerado como el mejor del año. La obra premiada en esta ocasión fue *Cartas de inverno* (Col. Fóra de Xogo, Xérais) de la que es autor Agustín Fernández Paz. Dirigido a jóvenes lectores, pero con potencialidad para ser degustado por lectores de todas las edades, el libro es, según su autor, un homenaje al escritor norteamericano H.P. Lovecraft a quien considera el más grande autor del género de misterio y terror. Además de una interesante trama de intriga y oculta maldad, que conquista la atención desde el primer capítulo, el libro presenta una cuidada estructura, bastante compleja, que se va desarrollando mediante cartas que cruzan entre sí los protagonistas y acercan al lector a inquietantes vivencias que, por un lado, son muy subjetivas e inmediatas para el personaje que en ese momento las redacta y, por otro lado, participan del carácter diferido y alejado en el tiempo que tiene toda carta cuando finalmente llega a su receptor. Todo esto crea un clima de expectativa que el autor maneja con soltura y equilibradamente hasta la propuesta final que obliga a los lectores a plantearse la esencia de sus propios terrores.

No es esta la única muestra del talento narrativo de Agustín Fernández Paz que hemos tenido en estos últimos meses. Como un personal homenaje al



cine y un ejercicio de escritura, ha creado el libro de relatos *Amor dos quince anos, Marilyn* (Col. Merlín, Xerais). Es este un conjunto de seis historias en las que el autor experimenta con distintas estructuras y con las posibilidades del punto de vista narrativo. En particular, el relato en primera persona ofrece aquí distintas variantes, cada una de ellas con sus peculiaridades y muy bien elegidas según el tema del relato en cuestión. Diarios personales en alguna ocasión, cartas de un personaje ausente leídas por otro que también participa en el relato, conversación coloquial con un indeterminado interlocutor... Cada relato tiene su estilo y los temas también son variados, si bien predominan el humor y la fantasía, la nostalgia, y las vivencias de un enamorado del cine, éste último *leitmotiv* del relato que da título al libro.

Otra obra de reciente aparición es *Avenida do Parque, 17* (Col. O Barco de Vapor, SM), dirigido a lectores más jó-

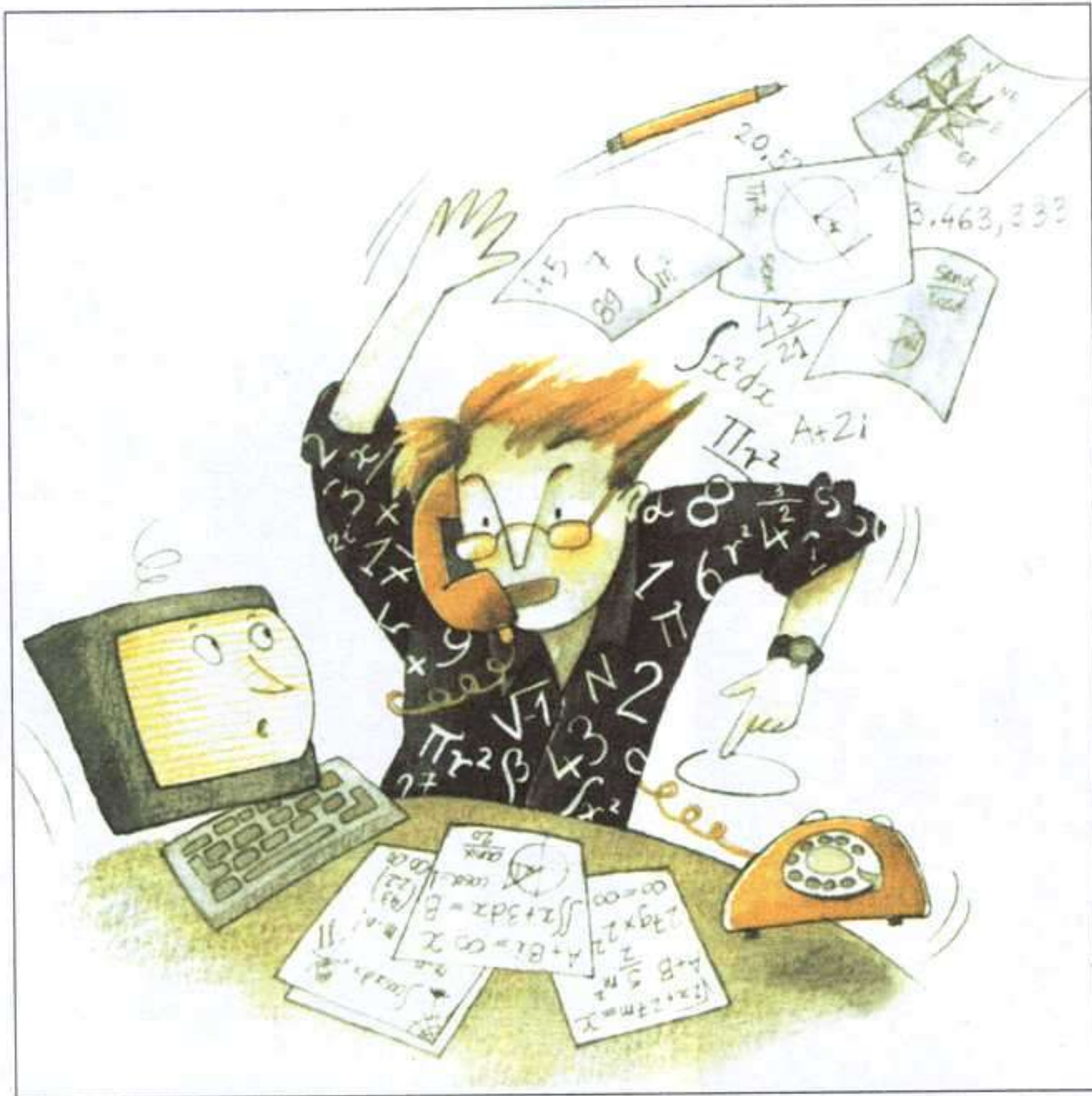


venes, y es una historia de amistad entre una niña y un fantasma que se comunican mediante el ordenador. Una vez más, Fernández Paz se muestra interesado por los problemas de los niños en tránsito a la adolescencia. En este caso, un traslado de vivienda de la protagonista motiva una cierta soledad y un cierto temor a carecer de amistades que la ayuden a afrontar situaciones nuevas. La presencia fantasmal deja de ser inquietante, para convertirse en un cómplice que incluso propicia situaciones divertidas, como cuando participa en «justas venganzas», al estilo Roald Dahl, ejercidas sobre adultos especialmente desagradables.

#### Bajo el influjo de la tradición y la fantasía

Antes de continuar con el análisis de lo que ha sido la producción editorial para niños y jóvenes en estos últimos





TERESA NOVOA, ESTAS RAPAZAS CHEGARÁN MOI ALTO, XERAIS, 1995.



F. MANTECÓN, VIAXE Á TERRA NEGRA DOS PANCOS, EDICIONS DO CUMIO, 1995.



AVI, NEVE, RENEVE, REQUETENEVE, SM, 1995.

meses en Galicia, insistiremos una vez más en algo que ya se ha dicho en otras ocasiones en este mismo medio, y es la fuerte influencia que sigue teniendo en nuestros escritores para niños la tradición popular y, quizá más todavía, un cierto tratamiento de esa tradición combinada con la fantasía, siguiendo las fórmulas que con tanto éxito y acierto investigó el genial Álvaro Cunqueiro. La figura de este escritor es realmente un referente importante, pero el estilo que en él supuso innovación y personalísima manera de escribir, no siempre está al alcance de sus numerosos émulos que se prodigan en obras «cunqueirianas», las más de las veces sin pizca de gracia. Otro tanto sucede con las sagas artúricas y las fábulas de animales de las que nunca falta representación año tras año.

Respecto al tema en cuestión, constatamos que el mayor número de libros escritos en este período analizado son los dirigidos a niños entre los 8 y los 11 años, y que en todos ellos, además, de una u otra manera, el contenido es de tipo fantástico. La mayoría son relatos breves o colecciones

de cuentos o episodios, y muy pocos desarrollan una historia larga. Curiosamente, las de mayor duración son relatos de viajes. Destacaremos entre ellos, en primer lugar, un libro que sorprende por su originalidad y por la lograda combinación (en este caso, sí) de tradición e innovación; nos referimos al libro de la joven escritora Paula Carballeira, *Troulas, andanzas, solpores e unha farsa anónima* (Col. Tucán, Edebé). Originalmente estructurado, —el primero y el último capítulos tienen forma teatral—, cuenta el viaje del príncipe Naranja al mundo de los humanos en busca de un rayo de sol que ha de curar a su padre. Con este punto de partida tradicional, y gracias a la soltura y humor en el uso del lenguaje, a las conseguidas caracterizaciones de los personajes y a un buen hacer narrativo que le permite ir intercalando sin artificios historias colaterales, la autora consigue crear una historia muy nueva y, lo que es más interesante, amena y divertida.

Otro viaje divertido y loco es el que nos cuenta Xosé Cermeño en *Estas rapazas chegarán moi alto* (Col. Merlín, Xerais), disparatada historia que comienza



un buen día cuando el botafumeiro de la catedral de Santiago se suelta de la sogá que lo sostiene y, en vez de estrellarse contra el suelo, remonta el vuelo y se va por los cielos adelante llevando como pasajeras a tres niñas que intentaron detenerlo. A partir de ahí, el relato transcurre en dos planos: por un lado, el viaje de las niñas a bordo del botafumeiro, dando una vuelta completa alrededor de la tierra; por otro, lo que sucede en la comisión de seguimiento que se crea en Santiago de Compostela presidida por el obispo, y que entra en contacto con pintorescos personajes. El humor es una constante a lo largo de todo el relato, propiciado por las situaciones y por el lenguaje ágil y desenfadado.

Una gallina aventurera es la protagonista del relato *As ás de Xenoveva* (Col. Árbore, Galaxia), de Uxía Casal. Xenoveva no se conforma con su condición de gallina de corral y desea viajar para ver mundo, por eso ejercita sus alas has-

ta que son suficientemente fuertes para poder volar. El libro es la historia de este viaje, de los sucesivos encuentros con otros animales y los distintos ambientes que va conociendo; amistades y peligros se van sucediendo, y a la autora le permiten ir describiendo diferentes ámbitos. Finalmente, la gallina llega al lugar deseado, aquel que está más acorde con su naturaleza aventurera.

La escritora Milagros Oya Martínez repite fórmula ya usada por ella misma. *Viaxe á terra negra dos pancos* (Col. Gaivota, Edicións Do Cumio) es la historia de un niño humano que es requerido por un ser de fantasía para que le ayude a salvar su mundo en peligro. La amenaza consiste en una inminente invasión de unos horribles seres, los pancos, con todos los atributos para ser abominables (hasta tienen un tercer brazo viscoso). Como suele suceder en este tipo de historias, la aventura consiste en una serie de situaciones peligrosas de

las que los protagonistas salen airosos con dosis de suerte y valentía.

Otro relato largo para este grupo de edad, 8-11 años, es el escrito por Bernardino Graña, *Contra o león covarde* (Col. A Curuxa, Edicións Do Cumio), que es una fábula prolongada bastante artificialmente y protagonizada por los animales de la selva. A pesar del buen lenguaje empleado por el autor, el libro carece de ritmo narrativo y resulta un poco pesado.

Pasando ya a los relatos breves o de capítulos con una cierta independencia entre sí, escritos para estos mismos lectores, encontramos otro libro del mismo Bernardino Graña que en esta ocasión repite personaje. *Xan Guindán e os salvaxes* es una recreación de fábulas morales que tienen a los animales como protagonistas. El hilo argumental que hilvana todas estas fábulas entre sí es la presencia de un niño protagonista, Xan Guindán, que en esta ocasión va a pasar



ANDRÉS MEIXIDE, AMOR DOS QUINCE ANOS, MARILYN, XERAIS, 1995.



MANUEL UHIA, TROUJAS, ANDAINAS, SOIPORES E UINHÁ FARSA ANÓNIMA, EDEBÉ RODEIRA, 1996.





XOAN LÓPEZ DOMÍNGUEZ, CONTRA O LEÓN COVARDE, EDICIONS DO CUMIO, 1995.

unos días a la aldea a casa de sus abuelos, y son precisamente estos, el abuelo y la abuela, los que, a propósito de ciertas circunstancias cotidianas, cuentan las historias: del onagro esclavizado por los hombres, la de la gansa enamorada de un caballero, y la historia del tejón sin dinero. Todas ellas, claro está, con moraleja. El autor introduce también algunos poemas. Lo más destacable que encontramos en el libro es el bello lenguaje con el que está escrito.

La autora Concha Blanco ha publicado tres libros últimamente: *A disco ecoloxista* (Col. A Curuxa, Edicions Do Cumio), que es una historia protagonizada por pequeños animales, *O vestido de Cora* (Col. Infantil, Sotelo Blanco), aventura fantástica de una niña y un pez estampado en su vestido nuevo, y *A maxia da bóla matálica e outros contos* (Col. A Curuxa, Edicions Do Cumio), conjunto de relatos breves entre los que encontramos lo que nos parece más des-

tacable de esta autora y que son las historias en las que juega con el lenguaje, propiciando rimas divertidas mediante las cuales cuenta situaciones humorísticas y absurdas, como es el caso de los cuentos titulados *Paco o gato*, *O coello lambón*, *A viaxe pola tubería*.

Conjunto de relatos fuertemente inspirados en la tradición popular integran el libro de Isabel Llor Cerdán, *Contos de tempos vellos* (O Castro, Narrativa para Nenos). Y también participan de este carácter breve las narraciones del libro *Contos máxicos* (Col. Altamar, Bruño), de Xosé Antonio Perozo.

En este grupo está también el último libro publicado de Xabier Puento Docampo *Adelaida, Henrique e demais familia* (Col. Árbore, Galaxia). En esta ocasión, el autor centra su relato en la figura de la protagonista, la niña Adelaida, y divide su libro en once episodios breves, todos ellos titulados y con una cierta independencia temática y de registro. En algunos de ellos predomina la fantasía, otros se basan en el humor creado a partir de situaciones disparatadas, en otros se hace una crítica humorística de ciertos comportamientos de los adultos, y los hay que abordan con sensibilidad y sencillez cuestiones más trascendentes, como el sentimiento amoroso o la solidaridad con los que sufren. Hay incluso un episodio en el que autor y protagonista conversan y Adelaida reivindica su derecho a matizar y completar algunos puntos del relato. Destacan en la obra la originalidad de los planteamientos y un lenguaje rico y ágil que busca la sonrisa del lector y que no descuida el necesario rigor literario.

Con unas características muy similares en cuanto a planteamiento estructural, escribe Xábier López Rodríguez su *Coma unha pluma liviá* (Col. Trolébús, Casals), interesante historia que confirma las expectativas que había creado el primer libro de este autor. También aquí es una niña protagonista la que da unidad a los veintiún capítulos del libro. Helena desea vivir en el mundo de los cuentos, y acomoda la realidad a su particular visión de las cosas. El entorno cotidiano se convierte en un lugar propicio para interesantes encuentros, sobre todo si se tiene, como Helena, la capacidad de hablar con los animales, e inclu-



so con las cosas. Es un conjunto de deliciosos episodios llenos de ingenio, sensibilidad y buen humor.

También nos han gustado mucho los dos últimos libros de Antón Cortizas. En *Historias e algún percance todas ditas en romance* (Col. Árbore, Galaxia), el autor presenta catorce romances con diversas características. Algunos son historias divertidas, llenas de humor e ingenio, en los que presenta situaciones absurdas con un lenguaje desenfadado que abunda en juegos y complicidades. En otros predomina el lirismo y son hermosos romances muy poéticos, de fina sensibilidad. Muy poético es también el otro libro de este autor que ahora comentamos, *O merlo de ferro* (Col. O Barco de Vapor, SM). En él se cuenta la historia del herrero Manuel que quiere hacer un mirlo de hierro que vuele como los de verdad; unas voces que suenan mientras él trabaja le van indicando los materiales fabulosos que ha de emplear en la creación del ave. Esto aparece en la historia en forma de relato acumulativo, de manera que cada nuevo elemento incrementa una letanía que va progresando hasta completar el cuerpo entero del mirlo. La historia es sencilla y hermosa, con un lenguaje que se disfruta.

Otro grupo de edad es el formado por los lectores entre los 11 y los 14 años. Los relatos escritos para estos lectores siguen abundando en el tema de la fantasía desde diversos presupuestos, en los

que volvemos a encontrar la influencia de la tradición.

Lola González repite un esquema de características similares a otros de sus libros. *Conxurados* (Col. O Barco de Vapor, SM), es un típico relato de pandillas en el que los niños viven diversas aventuras, al hilo de las cuales se cuentan historias de personajes singulares, vivos y muertos, del pueblo. La fantasía aparece precisamente en estas historias en las que encontramos leyendas de amores trágicos y creencias populares con mezcla de humor y superstición.

Leyendas populares, en este caso del folklore nórdico, son las inspiradoras del libro de Fina Rouco Puentes *Unha troll no faiado* (Col. Trolebús, Casals) que narra el encuentro de un joven descreído con una auténtica troll, en todo similar a los personajes de las viejas historias que le contaba su abuelo. La historia transcurre en un pueblo de pescadores de la costa de Noruega, y es de destacar el conocimiento que la autora manifiesta del paisaje, así como de la cultura y tradición de este pueblo. El protagonista del relato, el joven Axel, se compromete con la vieja troll para ayudarla a recuperar parte de su perdido esplendor. Para ello necesita encontrar algunos elementos que a ella le sean de utilidad, tales como una hermosa princesa, un príncipe valiente, una madrastra mala... Pronto Axel descubre las dificultades que tienen estos encargos. En el libro predomina un tono

humorístico, y resulta entretenido y de agradable lectura.

Como un conjunto de leyendas, en este caso precolombinas, articulan su libro Xoán Babarro y Ana M<sup>a</sup> Fernández, *As vacacións máxicas de John Liberty* (Alfaguara/Obradoiro). El hilo conductor del relato viene dado por la presencia en Cuzco de un famoso cantante, John Liberty, y su encuentro con tres seres parlantes que le relatan las histo-



M<sup>a</sup> FE QUESADA, CONTOS MÁXICOS, BRUÑO, 1995.



EDICIONES MORATA, S. L.  
Mejía Lequerica, 12  
Teléf. 448 09 26  
28004 MADRID

## NOVEDADES:

**Célestin Freinet**

La escuela moderna francesa

Una pedagogía moderna  
de sentido común

Las invariantes pedagógicas



Raíces de la memoria • Raíces de la memoria • Raíces de la memoria • Raíces de la


**A. Hargreaves**

Profesorado, cultura  
y postmodernidad

(Cambian los tiempos,  
cambia el profesorado)

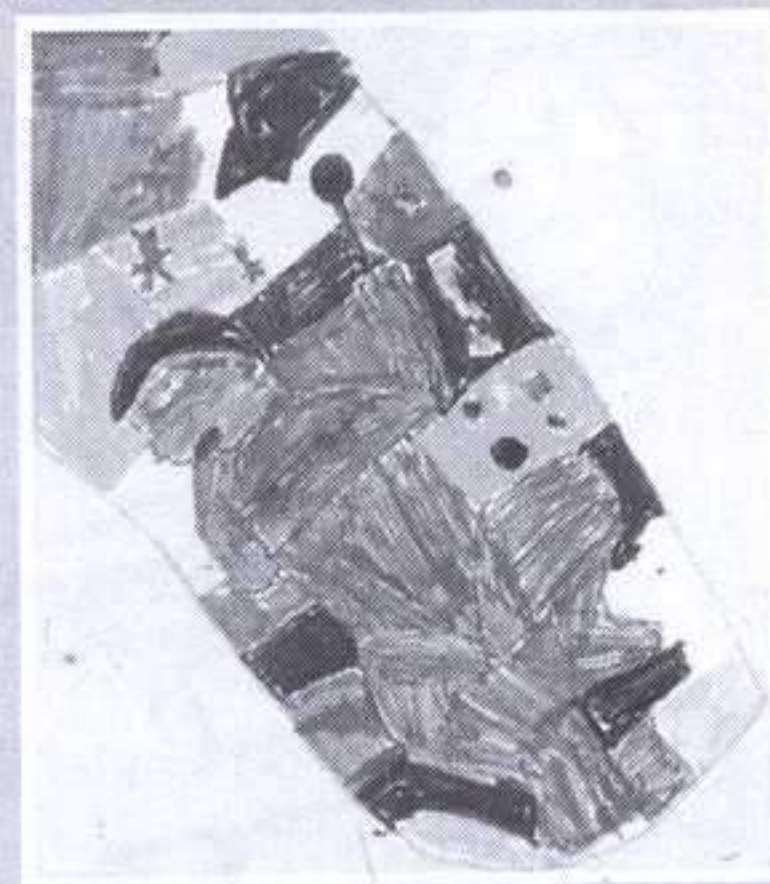


Morata

Serie Bruner 

**Primera infancia**  
(De 0 a 2 años)

T. Field





rias de sus respectivos amos: el pastor Túpac Iupanqui, el príncipe Suhirinariwé, y la niña María Aimará. Los tres proceden de pueblos distintos, todos ellos con problemas de supervivencia, por lo que solicitan la ayuda del cantante para poder lanzar su mensaje de solidaridad.

Tradición gallega como base, en la que no faltan elementos tales como hombres-lobo, almas en pena, fantasmas, meigas y demonios, crímenes misteriosos..., arropados con elementos románticos y un cierto toque de modernidad, son los ingredientes del libro de relatos breves de misterio *A meiga de Naia e outros relatos* (Col. Gaivota, Edicions Do Cumio) escrito por Lois Fernández Marcos. También la tradición popular y el toque «cunqueiriano» están

presentes en *O conto da boa e da mala pipa* (Sotelo Blanco) de Xosé Fernández Ferreiro, en el que el conjunto de relatos tienen como protagonista a un herrero al que le gusta inventar objetos fantásticos que además resultan muy útiles. Un día una de sus creaciones cayó en manos de un desaprensivo y estuvo a punto de originar un grandísimo perjuicio a todo el pueblo.

De nuevo, tradición y fantasía, en la línea ya citada, son el transfondo del libro escrito por Antón Castro *A lenda da cidade asolagada* (Col. Merlín, Xerais), en el que se cuenta la historia de un niño que emprende un viaje con el deseo de salvar a su pueblo, Valadouro, que está amenazado con quedar cubierto por las aguas. A lo largo del viaje, el protagonista va encontrando personajes

reales o fantásticos y el relato se dispersa en múltiples leyendas. El lenguaje em-

pleado por el autor resulta, a veces, de una complejidad artificiosa.

*Perigo vegetal* (Col. Merlín, Xerais), es el relato escrito por Ramón Caride que obtuvo el Premio Merlín en su última convocatoria. Es una obra de ciencia ficción, muy tradicional en sus planteamientos, el típico relato de aventuras en el que los malos son muy malos y su maldad los convierte en seres enfermizos que desean acumular todo el poder, cueste lo que cueste, y los buenos son nobles y generosos, además de valientes, con lo que, al final, ganan. Como novedad presenta una estructura en la que los dos protagonistas principales, los hermanos Sheila y Said, niños del año 2.075, se van alternando en la narración de los sucesivos capítulos.

### Variedad en la novela juvenil

Pasando ya a otro grupo de edad, hemos de constatar que continúa la tendencia a incrementar el número de colecciones dirigidas a los jóvenes. Recientemente la editorial Sotelo Blanco ha iniciado su colección Docexvintedous, de la que hasta la fecha llevan editados dos



JESÚS FERNÁNDEZ, O VESTIDO DE CORA, SOTELO BLANCO, 1996.



MARISA IRMA, COMO UNHA PLUMA LIVIA, CASALS, 1995.





títulos. *Todo a cen*, escrito por Jaureguizar, es una historia de huida a ninguna parte, protagonizada por tres jóvenes que, desde distintos planteamientos, rechazan la realidad en la que viven. El autor coloca a sus personajes en una situación límite y muestra determinado tipo de juventud atraída por la violencia, ya sea como planteamiento ideológico, ya como muestra de inconformismo frente a la falta de expectativas de futuro, ya como ritual iniciático en una irresponsable actitud de huida. El lenguaje, que pretende un acercamiento a los jóvenes lectores, abunda en referencias musicales y cinematográficas. La otra novela, *O abrete é un desatino*, de Xerardo Méndez, incide también en el lado menos amable de la sociedad. Localizada la acción en el transcurso de una noche, los distintos personajes que se alternan en el uso de la palabra como narradores en primera persona, nos van mostrando posicionamientos diferentes de jóvenes frente a cuestiones tales como el amor, la amistad, la pobreza, la marginalidad, las drogas.



Ambientes de marginalidad, xenofobia

y manipulación de inocentes son también los cauces por los que se desenvuelve el relato de Cristina Frasié, *Isilda, a portuguesa*, (Col. Árbore, Galaxia) que arranca a partir de la desaparición de la joven Isilda, una muchacha portuguesa que se ha visto obligada a emigrar a Galicia por razones de tipo familiar. Ron Negriña es el personaje de un detective privado que se encarga de investigar la misteriosa desaparición.


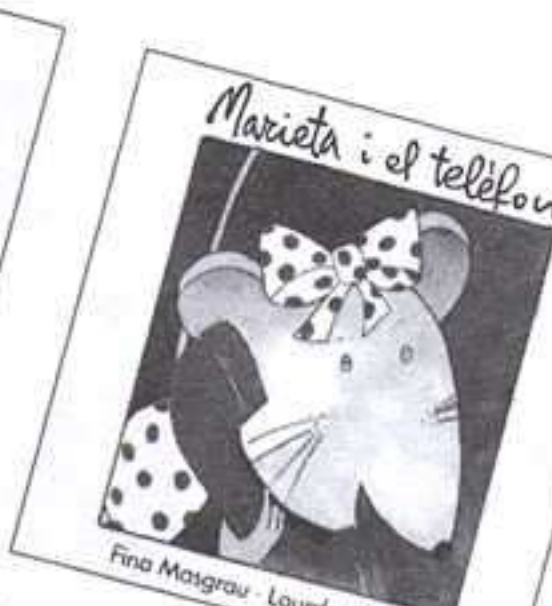
Pero no sólo la cruda realidad es tema que se supone puede interesar a los jóvenes. La colección a ellos dirigida Fóra de Xogo de Edicións Xerais, presenta dos títulos que son relatos fantásticos. *Big-bang*, escrito por Xoán Bermúdez Vilar, es un estupendo libro de ciencia ficción. En realidad es una reinterpretación de los orígenes de la vida humana sobre la tierra que trata de conjugar las teorías evolucionistas con las creacionistas. En algunos aspectos el libro es muy filosófico ya que los personajes protagonistas, unos viajeros del espacio procedentes de un planeta destruido, representan con sus ideas formas diferentes de interpretar el mundo, y en sus frecuentes discusiones ponen de manifiesto esta controversia y los principios en los que se basan. Pero este componente en nada merma el interés del relato, muy riguroso en cuanto a documentación, que pone delante de nuestros ojos un planeta Tierra anterior a la aparición del primer hombre.

El otro título al que nos hemos referido es *Cara á fin da luz*, obra del joven escritor Carlos Vila Sexto. Se trata de una compleja novela de misterio en la que los elementos oníricos y fantásticos son fundamentales. Una serie de extrañas circunstancias llevan al joven protagonista a un pueblo que parece anclado en el tiempo y del cual no puede salir. Sus reiterados y angustiosos sueños lo llevan a hacer ciertos descubrimientos muy inquietantes y se siente llamado a impedir que una fuerza maligna pueda llevar a cabo sus proyectos.


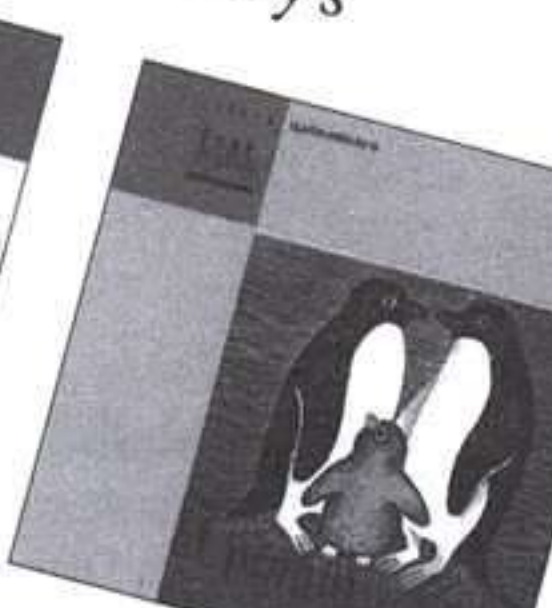
Muy joven es también el escritor Felipe Riola Parada, ganador del VIII Premio de Narracións Xuvenís Rúa Nova, 1995, promovido por la Biblioteca Nova 33 de Santiago de Compostela. El jurado que premió su libro *Á sombra da torre*, (Colección Nova 33) lo calificó

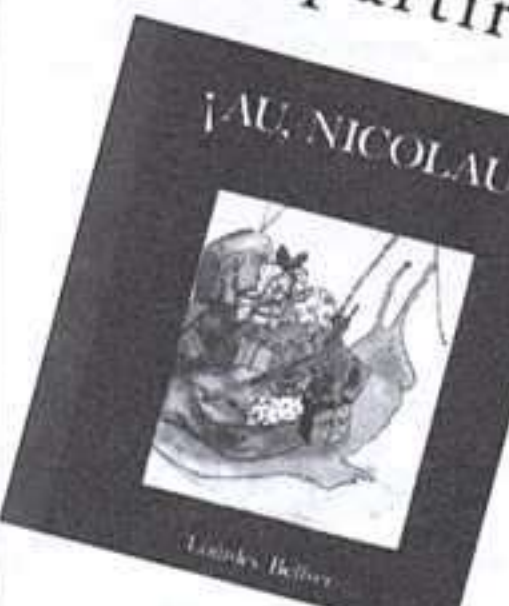

## GRANS LLIBRES PER A LECTORS MENUTS






Col·lecció la rata Marieta  
a partir de 3 anys

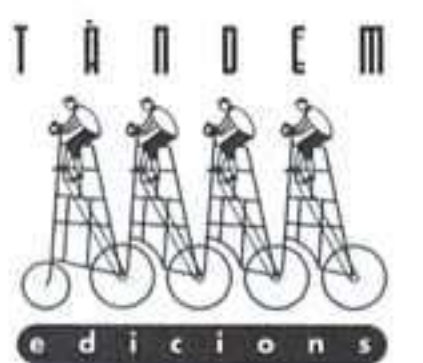



Col·lecció quatre estacions  
a partir de 5 anys

Col·lecció el tricicle  
a partir de 5 anys



**distribució:**  
**Gea:** Tel: (96) 379 12 63  
**La Terra:** Tel: (96) 511 02 66  
**Triangle:** Tel: (93) 265 18 21  
**Moll:** Tel: (971) 72 44 72





XAIME ASENSI, O CONTO DA BOA E DA MALA PIPA, SOTELO BIANCO, 1995.

como «narración compleja y ambiciosa, bien resuelta. El jurado destaca los cambios de registro entre las diferentes historias que se entrelazan, así como la definición psicológica de los personajes. Se destaca el contrapunto logrado entre las distintas situaciones e imágenes a caballo entre la sociedad actual y el futuro, consiguiendo mantener la unidad del hilo narrativo».

### Escasa oferta para los más pequeños

Un año más, lamentamos la escasa producción editorial de libros para prelectores y primeros lectores. La editorial Ir Indo en su colección O Parrulo ha sacado algunos títulos nuevos como *Unha vella e un vello* de Neves Estébez y Pepe Carreiro, que es la versión libre de un cuento tradicional, y *Fai o teu conto* con Don Martiño también dibujado por Pepe Carreiro, con texto de Loli Rial, que es un breve cuento rimado en el que se le da a los lectores la posibilidad de continuar las frases eligiendo una de tres opciones. En la colección Merlín de Xerais ha aparecido un libro del que es autora del texto y las ilustraciones

Ángeles Ferrer, *A aventura de Xanzolo*, en el que, una vez más, se parte de la situación del niño que se queda dormido y se pone a soñar con un viaje lleno de aventuras. El libro de esta temporada que más nos ha gustado para pequeños es el titulado *Neve, reneve, requeteneve* (Col. O Barco de Vapor, SM), con un texto de Xosé Cermeño muy ocurrente y original que relata, de manera muy sencilla y divertida, lo que ocurre en una ciudad cuando durante días y días no para de nevar y la nieve diluye todos los colores. Las deliciosas ilustraciones son de Avi.

También ha sido escasa, como suele serlo, la producción de libros de poesía. Solamente dos en estos últimos meses. *Oliña de azucre* (Col. Ala Delta, Edelvives) de Ana M<sup>a</sup> Fernández, conjunto de poemas dirigidos a los pequeños, con sencillas composiciones que responden a la estructura de coplas populares, pareados o estrofas de tres versos. Abundan las jitanjáforas y el polisíndeton, así como el enfrentamiento de antítesis. Algunas de estas composiciones son canciones de cuna. Y *Lueiro de papel* (Col. Merlín, Xerais), escrito por Antonio García Teijeiro, es un conjunto de poemas que tienen a la luna como

protagonista. La mayoría son coplas. Además de a la luna, el autor dedica parte de sus poemas a Ramón Gómez de la Serna e introduce varios temas a partir de greguerías de este autor.

Una buena noticia para terminar esta exposición, es la reciente aparición de una colección dedicada exclusivamente a textos teatrales para niños y jóvenes. A pesar de la pobreza extrema de la edición, algo así se estaba echando en falta. Se trata de la colección Teatro nas Aulas, de la que es responsable la Asociación Socio-Pedagógica Galega, AS-PG, de la que ya hay editados seis títulos con mejor o peor fortuna. Queremos destacar dos de ellos: *Touporroutou da lúa e do sol*, cuyo autor es Roberto Vidal Bolaño que ha sabido combinar con gracia y acierto cuentos y leyendas tradicionales, a los que tampoco falta el toque mágico-realista de Álvaro Cunqueiro. Y una obra muy loca y divertida, *Todo é horrible, moi horrible e eu tamén* escrita por Roberto Salgueiro. En ella la acción es caótica, con un humor que recuerda a los hermanos Marx y a Woody Allen, y que va de parodia desenfadada del género policíaco.

El panorama de estos meses, en su conjunto, se puede considerar bueno, pero con algunas carencias que ya parecen endémicas, y un cierto conservadurismo, ya señalado en ocasiones anteriores, que no ayuda a abrir cauces nuevos. Son precisamente aquellos libros y autores que se arriesgan con nuevos planteamientos los que resultan más interesantes, así como aquellos y aquellas que valoran el aspecto literario, y por lo tanto gratuito, de sus escritos, por encima de su posible utilización escolar. De ahí que cerremos este artículo como lo hemos abierto, felicitándonos de que aquellos de nuestros autores y autoras que trabajan con esa libertad de espíritu y de criterio y con la inquietud artística necesaria para adentrarse en terrenos nuevos, alcancen el reconocimiento social, más allá de las aulas por supuesto, que es lo que realmente necesita ahora la literatura infantil para conseguir su definitiva mayoría de edad. ■

\***María Jesús Fernández** es vicepresidenta de GALIX (Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil)



## Galicia: novas canles

por M<sup>a</sup> Jesús Fernández

O máis significativo ocorrido na literatura infantil e xuvenil en lingua galega nestos últimos meses ten sido, sen dúbida, a concesión do Premio Nacional de Literatura Infantil 1995 a Xabier Ponte Docampo polo seu libro *Cando petan na porta pola noite* (Col. Merlín, Xerais). Esta é a segunda vez que este preciado galardón recae nun escritor galego; na vez anterior, o premiado foi Paco Martín cun libro excepcional, *Das cousas de Ramón Lamote* (Col. O Barco de Vapor, SM), que é posiblemente o mellor relato que leva producido a literatura infantil galega e, atrevémonos a dicir que tamén é un dos mellores da literatura galega sen ningún adxectivo que poda restrinxir o seu ámbito. Nesta nova ocasión, o premio foi unha grande satisfacción para todos por canto ven a supoñer un importante recoñecemento a unha obra singular e ó seu autor.

### Bo momento creativo

No que se refire a Xabier Ponte Docampo, podemos dicir que é un autor que leva xa moitos anos facendo a súa persoal aportación a este xénero, non só como escritor, senón tamén como persoa fundamentalmente interesada nos múltiples aspectos do fenómeno literario e na súa liña de contacto, non sempre ben definida e clara, coa infancia e a formación



X. BLANCO CUBEIRO, AS VACACIONS MÁXICAS DE JOHN LIBERTY, ALFAGUARA/OBRADOIRO, 1995.

da sensibilidade artística dos máis novos. Múltiples teñen sido as súas intervencións para participar aportando as súas opinións e a súa experiencia neste censo, en todos aqueles foros e debates nos que foi requerido. Tamén é coñecido e apreciado pola súa excepcional capacidade como contador de contos e de «sucédidos», e pola xenerosidade coa que ten prestado a súa voz e o seu bo narrar para deleite de toda clase de públicos. Como autor, ademais da calidade literaria da súa obra, que é a obra dun ávido lector, xusto é recoñecer o carácter pioneiro dos seus libros que no seu momento abriron novos camiños, débemolle a el o primeiro libro de pandillas, que foi un grande éxito de ventas, *O misterio das badaladas*, (Vía Láctea), e, máis adiante, a primeira novela xuvenil do xénero negro ou policiaco, *A chave das noces* (Vía Láctea). O libro premiado nesta ocasión tamén ten ese

carácter xa que é o primeiro relato dirixido a xoves lectores no que o tema do terror e a crueza da vida preséntanse rigorosamente, sen falsas concesións a unha suposta fragilidade dos receptores.

Neste senso, permitímonos salientar, e felicitar nos ademais, por un feito que vimos observando que é que a literatura infantil-xuvenil galega e os seus autores e editores, aínda non están condicionados pola perniciosa moda do «politicamente correcto», e estase escribindo cunha grande liberdade en canto a temas e vocabulario, isto aporta unha frescura que é, seguramente, a clave do bo momento polo que atravesamos.

Destas mesmas características participa un libro que trouxo novamente para Galicia o premio de Literatura Infantil da Editorial Edebé. Nesta última edición a gañadora do premio foi a escritora Fina Caslderrey, e o libro, titulado *O estanque dos parrulos pobres*, aborda

con sensibilidade, humor e unha grande amenidade chea de brillantes ocorrencias, o tema das relacións entre os nenos e os anciáns do seu entorno, e mesmo trata o asunto da morte vista a través dos ollos desprovistos de transcendencia dun neno pequeno. Como ven sendo habitual nesta autora, no seu relato é moi notoria a capacidade que ela ten para conectar co universo infantil e coa súa peculiar psicoloxía, que se plasma nos usos da linguaxe en primeira persoa e nas análises, ó tempo lúcidas e inocentes, da realidade interpretada por alguén desprovisto de experiencias e de lugares comúns, pero dotado de fina perspicacia. O libro é un pracer, e non só para os nenos.

Seguindo cos premios, hai poucos días, no transcurso da Feira Internacional do Libro Infantil e Xuvenil de Chantada (Lugo), fíxose entrega da segunda edición do Premio Rañolas, galardón que outorga un xurado de expertos ó libro considerado por eles como o mellor do ano. O libro premiado nesta ocasión foi *Cartas de inverno* (Col. Fóra de Xogo, Xerais) do que é autor Agustín Fernández Paz. Dirixido a xoves lectores, pero con potencialidade para ser degustado por lectores de todas as idades, o libro é, segundo o seu autor, unha homenaxe ó escritor norteamericano H.P. Lovecraft a quen el considera o máis grande autor do xénero de misterio e terror. Ademais dunha interesante trama de misterio e oculta maldade, que conquista



a atención dende o primeiro capítulo, o libro presenta unha cuidada estrutura, abondo complexa, que se vai desenvolvendo me-diante cartas que cruzan entre eles os protagonistas, e que acercan ó lector a inquedantes vivencias que, por unha banda son moi subxectivas e inmediatas do personaxe que nese momento as redacta, e por outra, participan do carácter diferido e alonxado no tempo que ten toda carta cando finalmente chega ó seu receptor. Todo isto crea un clima de expectativa que o autor manexa con soltura e equilibradamente ata a derradeira proposta que obriga ós lectores a prantexarse a esencia dos seus propios terrores.

Non é esta a única mostra do talento narrativo de Agustín Fernández Paz que tivemos nestes últimos meses. Como unha persoal homenaxe ó cine e como un exercicio de escritura, escribiu o libro de relatos *Amor dos quince anos, Marilyn* (Col. Merlin, Xerais). É este un conxunto de seis historias nas que o autor experimenta con distintas estruturas e coas posibiliddades do punto de vista narrativo. O relato en primeira persoa ofrece aquí distintas variantes, cada unha delas coas súas peculiaridades e moi ben elexidas segundo o tema do relato en cuestión. Diarios persoais nalgunha ocasión, cartas dun personaxe ausente lidas por outro que tamén participa no relato, conversa coloquial cun indeterminado interlocutor,...Cada relato ten o seu estilo e os temas tamén son variados. Se ben predominan o humor e a fantasía, a nostalgia e as vivencias dun namorado do cine son tema paro o relato que dá título ó libro.

Outro libro de Agustín Fernández Paz aparecido recentemente é *Avenida do Parque, 17* (Col. O Barco de Vapor, SM) dirixido a lectores máis novos e que é unha historia de amizade entre unha nena e unha pantasma que se comunican mediante o ordenador. Unha vez máis, o autor amósase interesado nos problemas dos rapaces en tránsito á adolescencia. Neste caso,

un traslado de vivenda da protagonista motiva unha certa soedade e un certo temor a carecer de amigos que podan axudala a facer fronte a situacións novas. Neste contexto, a presenza fantasmal deixa de ser inquedante e convértese nun cómplice que mesmo propicia situacións divertidas, como cando participa en «xustas vinganzas», ó estilo Roald Dahl, exercidas sobre adultos especialmente desagradables.

### Baixo o influxo da tradición e da fantasía

Antes de continuar coa análise do que foi a produción editorial para nenos e xoves nestes últimos meses en Galicia, insistiremos unha vez máis en algo que xa se dixo noutras ocasións neste mesmo medio. Falamos da forte influencia que segue tendo nos nosos escritores para nenos a tradición popular, e aínda máis, unha certa maneira de tratar esa tradición, mesturándoa coa fantasía, seguindo fórmulas que con tanto éxito e acerto investigou o xenial Álvaro Cunqueiro. A figura deste escritor é certamente un referente importante, pero o estilo que nel foi innovación e persoalísima maneira de escribir, non sempre está ó alcance dos seus numerosos émulo que se prodigan en obras «cunqueirán», moitas veces sen gracia ningunha. Outro tanto ocorre coas sagas artúricas e as fábulas de animais, das que non falla a súa representación ano tras ano.

Retomando o tema, constatamos que o meirande número de libros escritos neste período son os dirixidos a nenos entre os oito e os once anos. E en todos eles, dun xeito ou doutro, o contido é de tipo fantástico. A maioría son relatos breves ou coleccións de contos ou episodios, e moi poucos desenvolven unha historia longa. Curiosamente, todas estas historias máis extensas son relatos de viaxes.

Destacaremos entre eles, en primeiro lugar, un libro que sor-

prende pola súa orixinalidade e pola lograda combinación (nesse caso, si) de tradición e innovación; referímonos ó libro da xove escritora Paula Carballeira, *Troulas, andanzas, solpores e unha farsa anónima* (Col. Tucán, Edebé). Orixinalmente estruturado, o primeiro e o último capítulos teñen forma teatral, conta a viaxe do Príncipe Laranxa ó mundo dos humanos en busca do raio de sol que curará ó seu pai. Dende este punto de partida tan tradicional, e gracias á soltura e ó humor no uso da linguaxe, as logradas caracterizacións dos personaxes e ó bo facer narrativo que lle permite ir intercalando sen artificios historias colaterais, a autora consegue crear unha historia moi nova e, o que aínda é máis interesante, amena e divertida.

Outra viaxe divertida e tola e a que nos conta Xosé Cermeño en *Estas rapazas chegarán moi alto* (Col. Merlin, Xerais), disparatada historia que comeza un bo día cando o botafumeiro da catedral de Santiago sóltase da corda que o sostén e, no canto de caer ó chan, bótase a voar polo ceo adiante levando como pasaxeiras a tres nenas que tentaron detelo. A partir dese momento, o relato transcorre en dous planos: por unha banda, a viaxe das nenas a bordo do botafumeiro, dando unha volta completa arredor da Terra, e por outra, o que sucede na comisión de seguimento que se crea en Santiago de Compostela presidida polo obispo e que entra en contacto con pintorescos personaxes. O humor é unha constante ó longo do relato, propiciado polas situacións e pola linguaxe áxil e desenfadada.

Unha galiña aventureira é a protagonista do relato *As ás de Xenoveva* (Col. Árbore, Galaxia) de Uxía Casal. Xenoveva non está conforme coa súa condición de galiña de curral e desexa viaxar para ver mundo, para conseguilo exercita as súas ás ata que son abondo fortes para poder voar. O libro é a historia desa viaxe, dos sucesivos encontros con outros animais e

os distintos ambientes que vai coñecendo; amigos e perigos vanse sucedendo e á autora permítenlle ir describindo diferentes ámbitos. Finalmente a galiña chega ó lugar desexado, aquel que está máis acorde coa súa natureza aventureira.

A escritora Milagros Oya Martínez repite fórmula xa empregada por ela mesma. O libro *Viaxe á terra negra dos pancos*, (Col. Gaivota, Edicions do Cumio) é a historia dun neno humano que é requerido por un ser de fantasía para que lle axude a salvar o seu mundo en perigo. Este perigo consiste nunha inminente invasión duns horribles seres, os pancos, con todos os atributos para ser abominables (ata teñen un terceiro brazo visguento). Como acostuma suceder neste tipo de historias, a aventura consiste nunha serie de situacións perigosas das que os protagonistas saen airosos con doses de sorte e valentía.

Outro relato longo para este grupo de idade é o escrito por Bernardino Graña *Contra o león covarde* (Col. A Curuxa, Edicions do Cumio) que é unha fábula delongada bastante artificialmente e protagonizada polos animais da selva. A pesares da boa linguaxe empregada polo autor, o libro carece de ritmo narrativo e resulta un pouco pesado.

Pasando xa ós relatos breves ou de capítulos cunha certa independencia entre eles, escritos para estes mesmos lectores, atopámonos con outro libro de Bernardino Graña que nesta ocasión repite personaxe. *Xan Guindán e os salvaxes* (Alfaguara/Obradoiro) é unha recreación de fábulas morais que teñen ós animais como protagonistas. O fio conductor de todas estas fábulas é a presenza do neno protagonista, Xan Guindán, quen nesta ocasión vai pasar uns días á aldea na casa dos seus avós, e son precisamente estes, o avó e maila avoa, os que, partindo de circunstancias cotiáns, contan as historias: a historia do onagro escravizado polos homes, a historia da gansa

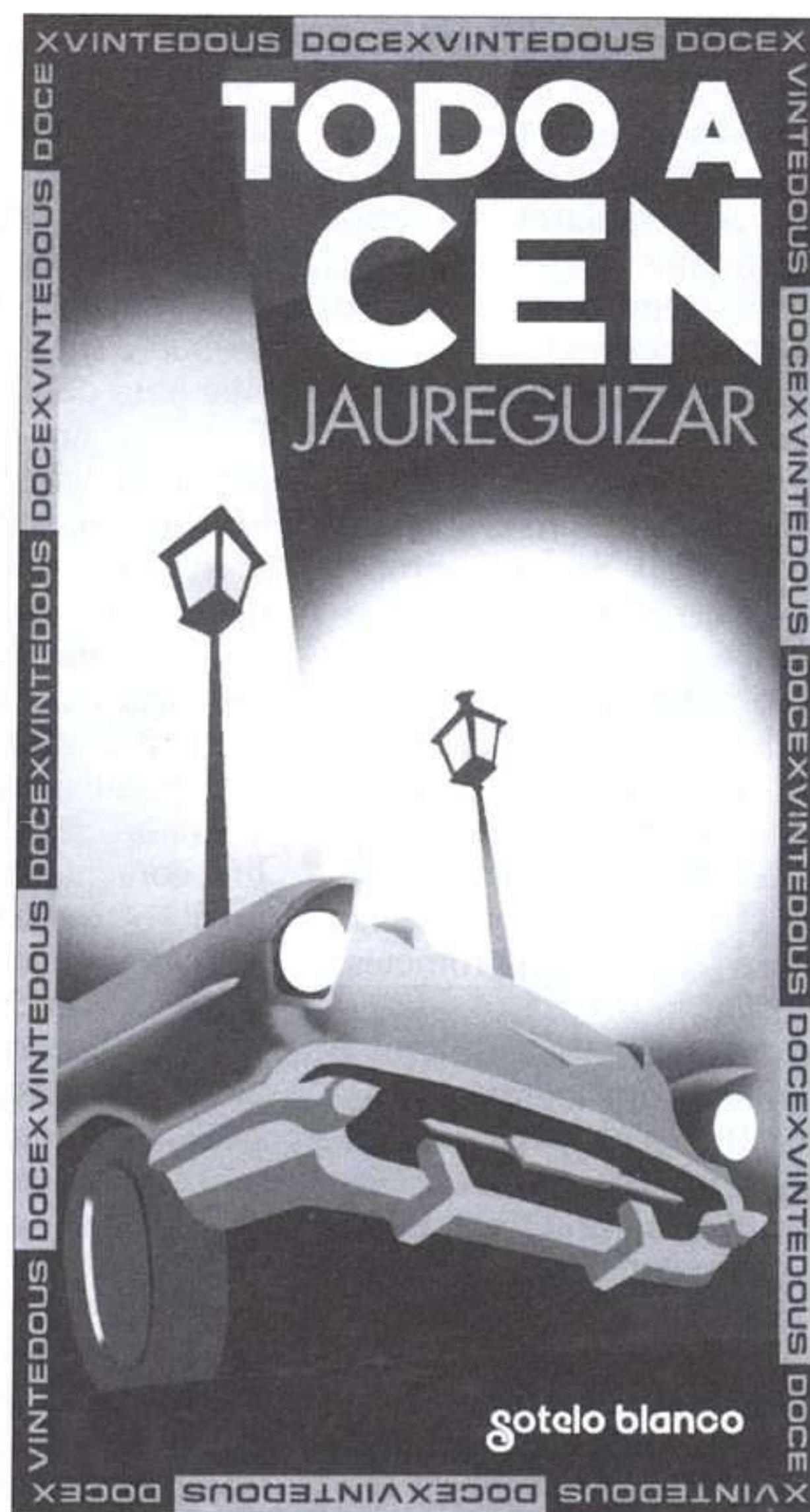


namorada dun cabaleiro, a historia do teixo sen diñeiro. Todas elas coa súa moralexa. O autor introduce tamén algúns poemas. O máis destacable do libro é a fermosa linguaxe coa que está escrito.

A autora Concha Blanco publicou ultimamente tres libros: *A disco ecoloxista*, (Col. A Curuxa, Cumio), historia protagonizada por pequenos animais, *O vestido de Cora* (Col. Infantil, Sotelo Blanco), aventura fantástica dunha nena e un peixe estampado no seu vestido novo, e *A maxia da bóla máxica e outros contos* (Col. A Curuxa, Cumio), conxunto de relatos breves entre os que se atopan os que a nós parécennos máis destacables e que son as historias nas que a autora xoga coa linguaxe, creando rimas divertidas coas que conta situacións humorísticas e absurdas, como é o caso dos contos titulados *Paco o gato*, *O coello lambón*, e *A viaxe pola tubería*.

Conxunto de relatos fortemente inspirados na tradición popular é o libro de Isabel Llor Cerdán *Contos de tempos vellos* (O Castro, Narrativa para Nenos). Tamén participan deste carácter breve as narracións do libro *Contos máxicos* (Col. Altamar, Bruño), de Xosé Antonio Perozo.

Neste grupo está tamén o último libro publicado de Xabier Puente Docampo, *Adelaida, Henrique e demais familia*, (Col. Árbore, Galaxia). Nesta ocasión o autor centra o seu relato na figura da protagonista, a nena Adelaida, e distribúe o libro en once episodios breves, todos eles titulados e cunha certa independencia temática e de rexistro. Nalgúns deles predomina a fantasía, outros baséanse no humor creado a partir de situacións disparatadas, noutros faise unha crítica humorística de certos comportamentos dos adultos, e outros abordan con sensibilidade e sinxeleza cuestións máis trascendentais, como o sentimento amoroso ou a solidariedade cos que sofren. Mesmo hai un episodio no que autor e protagonista conversan e Adelaida reivindica o seu dereito a



matizar e completar algúns puntos do relato. Destacan no libro a orixinalidade dos planteamentos e unha linguaxe rica e áxil que busca o sorriso do lector e que non descoida o necesario rigor narrativo.

Cunhas características moi similares en canto á estrutura, escribe Xavier López Rodríguez o libro *Coma unha pluma liviá* (Col. Trolebús, Casals), interesante historia que confirma as boas expectativas despertadas polo primeiro libro deste autor. Tamén aquí é unha nena protagonista a que dá unidade ós vinteun capítulos do libro. Helena desexa vivir no mundo dos contos e acomoda a realidade á súa particular visión das cousas. O entorno cotián convértese nun lugar axeitado para interesantes encontros, sobre todo se, como lle ocorre a Helena, se ten a capacidade de falar cos animais e mesmo coas cou-

sas. É un conxunto de deliciosos episodios cheos de inxenio, sensibilidade e bo humor.

Tamén nos gustaron moito os dous últimos libros de Antón Cortizas. *Historias e algún percance todas ditas en romance* (Col. Árbore, Galaxia) trátase de catorce romances con diversas características. Algúns son historias divertidas, cheas de humor e inxenio nos que se presentan situacións absurdas cunha linguaxe desenfadada abundosa en xogos e complicidades. Noutros predomina o lirismo e son fermosas composicións moi poéticas, de fina sensibilidade. Moi poético é tamén o outro libro deste autor que agora comentamos, *O merlo de ferro* (Col. O Barco de Vapor, SM), nel cóntasenos a historia do ferreiro Manuel que quere facer un merlo de ferro que voe coma os de verdade; unha voces que soan mentres el

traballa vanlle indicando os materiais fabulosos que ten que empregar na creación da ave. Isto aparece na historia ó xeito de relato acumulativo, de maneira que cada novo elemento incrementa unha ladaíña que vai progresando ata completar o corpo enteiro do merlo. La historia é sinxela e fermosa, cunha linguaxe que se disfruta.

Outro grupo de idade é o formado por lectores entre os once e os catorce anos. Os relatos escritos para estes lectores seguen insistindo no tema da fantasía dende diverso supostos nos que tamén volvemos a atopar a influencia da tradición.

Lola González repite un esquema xa utilizado noutros libros seus. *Conxurados* (Col. O Barco de Vapor, SM), é un típico relato de pandillas no que os nenos viven diversas aventuras ó fio das que se contan his-



torias de personaxes vivos e mortos do pobo. A fantasía aparece nestas historias en forma de lendas de amores tráxicos e de crenzas populares con mestura de humor e superstición.

Lendas populares, neste caso do folcloré nórdico, son as inspiradoras do libro de Fina Rouco Puentes *Unha troll no faiado*, (Col. Trolebús, Casals) que conta o encontro dun mozo cunha auténtica troll, en todo similar ós personaxes das vellas historias que lle contaba o seu avó. A historia transcorre nun pobo de pescadores da costa norueguesa, e é de destacar o coñecemento que a autora manifesta da paisaxe e da cultura e tradición deste pobo. O protagonista do relato, o mozo Axel, comprométese coa vella troll para axudala a recuperar parte do seu perdido esplendor. Para logralo precisa atopar algúns elementos que lle sexan de utilidade: unha princesa fermosa, un príncipe valente, unha madrastra mala... Axiña decobre Axel as dificultades que teñen estes encargos. No libro predomina un ton humorístico e resulta entretido e de agradable lectura.

Como un conxunto de lendas neste caso precolombinas, articulan o seu libro Xoán Babarro e Ana M<sup>a</sup> Fernández, *As vacacións máxicas de John Liberty* (Alfaguara/Obradoiro). O fio conductor do relato ven posto pola presenza en Cuzco dun famoso cantante, John Liberty, e o seu encontro con tres seres parlantes que lle relatan as historias dos seus respectivos amos: o pastor Túpac Lupanqui, o príncipe Suhirinariwé, e a nena María Aimará. Os tres proceden de pobos distintos, pero todos eles teñen problemas de supervivencia, é por isto polo que solicitan a axuda do cantante para poder lanzar a súa mensaxe de solidariedade.

Tradición galega como base, con elementos como homes-lobo, Santa Compañía, pantasma, meigas, demos, crimes misteriosos..., arroupados con toques románticos e unha certa modernidade, son os compoñentes do libro de relatos breves de

misterio *A meiga de Naia e outros relatos* (Col. Gaviota, Cumio) escrito por Lois Fernández Marcos.

Tamén a tradición popular galega e o toque «cunqueirán» están presentes no libro *O conto da boa e da mala pipa* (Sotelo Blanco) de Xosé Fernández Ferreiro, no que o conxunto derelatos teñen como protagonista a un ferreiro a quen lle gusta inventar obxectos fantásticos que ademais son moi útiles. Pero un día unha das súas creacións caeu nas mans dun desaprensivo e a piques estivo de orixinar un mal grandísimo a todo o pobo.

Tradición galega e fantasía, na liña comentada, son o trasfondo do libro escrito por Antón Castro *A lenda da cidade asolagada* (Col. Merlín, Xerais) no que se conta a historia dun neno que emprende unha viaxe co desexo de salvar ó seu pobo, Valadouro, ameazado con quedar asolagado. Ó longo da viaxe, o protagonista vai atopando personaxes reais ou fantásticos e o relato dispérsase en múltiples lendas. A linguaxe empregada polo autor resulta ás veces dunha complexidade artificiosa.

*Perigo vexetal* (Col. Merlín, Xerais) é o relato escrito por Ramón Caride que acadou o Premio Merlín na súa última convocatoria. É un libro de ciencia ficción, moi tradicional nos seus plantexamentos. É o típico relato de aventuras no que os malos son moi malos e a súa maldade fainos seres enfermizos que desexan acumular todo o poder custe o que custe, e os bos son nobres e xenerosos, ademais de valentes, e claro, ó final, gañan. Como novidade presenta unha estrutura na que os dous protagonistas principais, os irmáns Sheila e Said, nenos do ano 2075, vanse alternando na narración dos sucesivos capítulos.

### Variedade na novela xuvenil

Pasando xa a outro grupo de idade, constátase que segue a tendencia a incrementar o número de coleccións dirixidas ós

xoves maiores de catorce anos. A editorial Sotelo Blanco iniciou a súa colección Docexvintedous, da que leva publicados dous títulos. *Todo a cen*, escrito por Jaureguizar, é unha historia de fuxida a ningunha parte protagonizada por tres xoves que, desde distintos posicionamentos, rexeitan a realidade na que viven. O autor coloca ós personaxes nunha situación límite e amosa un tipo de xuventude tentada pola violencia, ben como parte dunha ideoloxía radical, ben como mostra de inconformismo fronte á falta de expectativas de futuro, ou ben como ritual iniciático dunha irresponsable actitude de fuxida. A linguaxe, que busca un acercamento ós xoves lectores é abundosa en referencias musicais e cinematográficas. A outra novela, *O abrete é un desatino* de Xerardo Méndez, incide tamén no lado menos amable da sociedade. Localizada a acción no decurso dunha noite, os distintos personaxes que se alternan no uso da palabra como narradores en primeira persoa, vannos mostrando posicionamentos diferentes de xoves fronte a cuestións como o amor, a amizade, a pobreza, a marxinalidade, a droga.

Ambientes de marxinalidade, xenofobia e manipulación de inocentes son tamén as canles polas que se desenvolve o relato de Cristina Frasié *Isilda a portuguesa* (Col. Árbore, Galaxia) que principia coa desaparición da moza Isilda, rapaza portuguesa que se veu obrigada a emigrar a Galicia por razóns familiares. Ron Negriña é o personaxe dun detective privado que investiga a misteriosa desaparición.

Pero non soamente a dura realidade é tema que se supón pode interesar ós xoves. A colección Fóra de Xogo de Edicións Xerais, presenta dous títulos que son relatos fantásticos. *Big-bang*, escrito por Xoán Bermúdez Vilar, é un estupendo libro de ciencia ficción. En realidade é unha reinterpretación das orixes da vida humana sobre a Terra que trata de concugar as teorías evolucionistas

coas creacionistas. Nalgúns aspectos o libro é moi filosófico xa que os personaxes protagonistas, uns viaxeiros do espacio procedentes dun planeta destruído, representan coas súas ideas formas diferentes de interpretar o mundo, e nas súas frecuentes discusións poñen de manifesto esta controversia e os principios nos que se basean. Pero este compeñente en nada resta interese ó relato, moi rigoroso na documentación e que pon diante dos ollos un planeta Terra moi anterior á aparición do primeiro home.

O outro título ó que nos referimos é *Cara á fin da luz*, obra do xove escritor Carlos Vila Sexto. Trátase dunha complexa novela de misterio na que os elementos oníricos e fantásticos son fundamentais. Unha serie de estrañas circunstancias levan ó xove protagonista a un pobo que semella ancorado no pasado e do que non pode saír. Os seus reiterados e angustiosos soños lévano a facer descubrimentos inquedaes e séntese chamado a impedir que unha forza maligna poda levar a cabo seus proxectos.

Moi novo é tamén o escritor Felipe Riola Parada, gañador do VIII Premio de Narracións Xuvenís Rúa Nova 1995, promovido pola Biblioteca Nova 33 de Santiago de Compostela. O xurado que premiou o seu libro *A sombra da torre* (Colección Nova 33) calificouno como «narración complexa e ambiciosa, ben resolta. O xurado subliña os cambios de rexistro entre as diferentes historias que se entrelazan, así coma a definición psicolóxica dos personaxes. Destácase o contrapunto logrado entre as distintas situacións e imaxes a cabalo entre a sociedade actual e o futuro, conseguindo mantela unidade do fio narrativo».

### Escasa oferta para os máis pequenos

Un ano máis lamentamos a escasa produción editorial de libros para prelectores e primei-





*ISILDA,  
a portuguesa*

*Cristina Frasié*

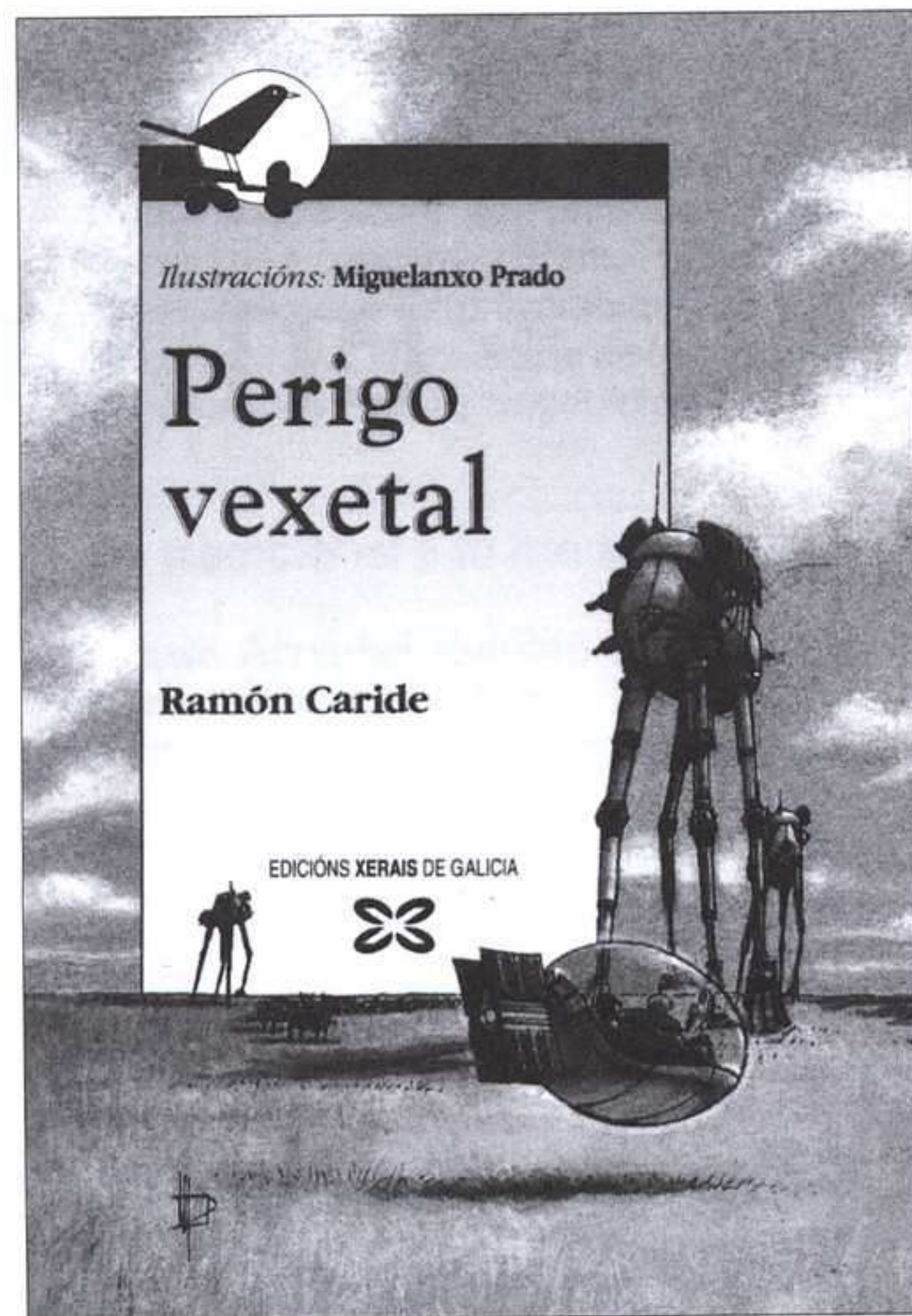
ARBORE



*Historias e  
algún percance  
todas ditas  
en romance*

*Antón Cortizas*

ARBORE



Ilustracións: Miguelanxo Prado

**Perigo  
vexetal**

**Ramón Caride**

EDICIÓN XERAIS DE GALICIA



ros lectores. A editorial Ir Indo na súa colección O Parrulo sacou algúns títulos novos como *Unha vella e un vello* de Neves Estévez e Pepe Carreiro que é unha versión libre dun conto popular, *Fai o teu conto* con Don Martiño, tamén debuxado or Pepe Carreiro con texto de Loli Rial é un breve conto rimado no que se lles dá ós lectores a posibilidade de continuar as frases elixindo unha de tres opcións. Na colección Merlín de E. Xerais apareceu un libro do que es autora de texto e ilustracións Ánxeles Ferrer, *A aventura de Xanzolo*, no que, unha vez máis, trátase o tema do neno que queda durmido e ten un soño maravilhoso. O libro para pequenos que máis nos gustou desta temporada é o titulado *Neve, reneve, requete-neve* (Col. O Barco de Vapor, SM) cun texto de Xosé Cermeño moi ocorrente e orixinal que relata, de xeito sinxelo e divertido, o que ocorre nunha cidade

cando durante días e días non para de nevar e a neve dilúe as cores das cousas. As deliciosas ilustracións son de Avi. Tamén foi escasa, como acostuma ser, a produción de libros de poesía. Soamente dous nestes últimos meses. *Oliña de azucre* (Col. Ala Delta, Edelvives) de Ana M<sup>a</sup> Fernández, conxunto de poemas dirixidos ós pequenos, con sinxelas composicións que responden á estrutura de coplas populares, pareados e estrofas de tres versos. Hai abondosas xitanxáforas e polisíndetons, así como enfrontamento de antíteses. Algunhas destas composicións son cancións de berce. *Lueiro de papel* (Col. Merlín, Xerais), escrito por Antonio García Teijeiro é un conxunto de poemas que teñen á lúa como protagonista. A maioría son coplas. Ademais de á lúa, o autor adica parte dos seus poemas a Ramón Gómez de la Serna e introduce varios temas partindo de greguerías deste autor.

Unha boa noticia para rematar esta exposición é a recente aparición dunha colección adicada exclusivamente a textos teatrais para nenos e xoves. A pesar da pobreza extrema da edición, algo así estaba sendo necesario. Trátase da colección Teatro nas Aulas da que é responsable a Asociación Socio-Pedagóxica Galega, AS-PG, e que leva editados xa seis títulos con mellor ou peor fortuna. Queremos salientar dous deles: *Touporrou-tou da lúa e do sol* de Roberto Vidal Bolaño quen soubo combinar con gracia e acerto contos e lendas tradicionais ós que tampouco non falta o toque máxico-realista de Álvaro Cunqueiro. E una obra moi tola e divertida: *Todo é horrible, moi horrible e eu tamén* escrita por Roberto Salgueiro. Nela a acción é caótica, cun humor que fai lembrar ós irmáns Marx e a Woody Allen, e que vai de parodia desenfadada do xénero poli-ciaco.

O panorama destes meses, no seu conxunto, pódese considerar bo, pero con algunhas carencias que xa parecen endémicas, e un certo conservadurismo, xa indicado en ocasións anteriores, que non axuda a brir canles novas. Son precisamente aqueles libros e autores que se arriscan con novos plantexamentos os que resultan máis interesantes, así como aqueles e aquelas que valoran o aspecto literario, e como tal gratuito, dos seus escritos, por riba da súa posible utilización escolar. É por iso que pechamos este artigo coma o abrimos, felicitándonos de que aqueles dos nosos autores e autoras que traballan con liberdade de espírito e de criterio e coa inqueda artística necesaria para avanzar por terreos novos, acaden o recoñecimento social, máis alá das aulas por suposto, que é o que realmente precisa agora a Literatura Infantil para chegar á súa definitiva maioría de idade. ■